

# Xià yuán jié Shuǐguān dà dì 下元節-水官大帝

Měiniánnóng lì yuè rì shì Shuǐguān dà dì dànchén nián luò  
每年農曆10月15日是水官大帝誕辰，2024年落

zài guó lì yuè rì Zhè tiān shì Dào jiào de zhòngyào jié rì zhī yī chēng  
在國曆11月15日。這天是道教的重要節日之一，稱

wéi Xià yuán jié  
為下元節。

Shuǐguān dà dì shì Dào jiào xìn yǎngzhōng de sān guān dà dì zhī yī  
水官大帝是道教信仰中的「三官大帝」之一，

fù zé zhǎngguǎnshuǐ yù xiāo chú zāi è bǎo hù rén men miǎn yú shuǐ huàn zài  
負責掌管水域，消除災厄，保護人們免於水患。在

gǔ dài nóng yè shè huì zhōng shuǐ yuán duì nóng zuò wù de yǐng xiǎng shēn yuǎn yīn cǐ  
古代農業社會中，水源對農作物的影響深遠，因此

rén men duì Shuǐguān dà dì de chóng jìng tè bié qiáng liè  
人們對水官大帝的崇敬特別強烈。

Xià yuán jié yǔ shàng yuán jié hàn zhōng yuán jié bì liè shì Dào jiào sān dà  
下元節與上元節和中元節並列，是道教三大

jié rì zhī yī Shàng yuán jié qìng zhù tiān guān cì fú Zhōng yuán jié jì sì Dì  
節日之一。上元節慶祝天官賜福，中元節祭祀地

guān ér Xià yuán jié zé shì qǐ qiú Shuǐguān dà dì jiě chú zāi nàn de rì zi  
官，而下元節則是祈求水官大帝解除災難的日子。

Dāng tiān rén men huì jǔ xíng jì sì yí shì zhǔn bèi shòu miàn hóng tāng yuán yú  
當天人們會舉行祭祀儀式，準備壽麵、紅湯圓、魚

ròu hàn shuǐ guǒ děng gòng pǐn yǐ gǎn xiè sān guān dà dì de bì yòu  
肉和水果等供品，以感謝三官大帝的庇佑。

# Xià yuán jié Shuǐguān dà dì 下元節-水官大帝

Xǔ duō Dào jiào xìn tú yě huì fén shāo zhǐ qián gěi zǔ xiān qí qiú gé nián  
許多道教信徒也會焚燒紙錢給祖先，祈求隔年

de píng ān jiàn kāng Dào guān nèi hái huì shè lì dào chǎng jìn xíng qí fú yú jiě  
的平安健康。道觀內還會設立道場，進行祈福與解

è de huó dòng ràng xìn zhòng cān jiā wèi zì jǐ hàn jiā rén qí qiú xiāo zāi miǎn  
厄的活動，讓信眾參加，為自己和家人祈求消災免

nàn bìng gǎn xiè Tiān guān Dì guān hàn Shuǐ guān de bǎo hù  
難，並感謝天官、地官和水官的保護。